



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/19420/Add.24
22 June 1988
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КРАТКОЕ СООБЩЕНИЕ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О ВОПРОСАХ, КОТОРЫЕ
НАХОДЯТСЯ НА РАССМОТРЕНИИ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ, И О СТАДИИ,
ДОСТИГНУТОЙ В РАССМОТРЕНИИ ЭТИХ ВОПРОСОВ

Добавление

В соответствии с правилом 11 временных правил процедуры Совета Безопасности Генеральный секретарь представляет следующее краткое сообщение.

Перечень пунктов, которые находятся на рассмотрении Совета Безопасности, содержится в документах S/19420 от 11 января 1988 года и S/19420/Add.7 от 25 февраля 1988 года, S/19420/Add.11 от 25 марта 1988 года и S/19420/Add.16 от 28 апреля 1988 года.

В течение недели, закончившейся 18 июня 1988 года, Совет Безопасности принял решение по следующим пунктам:

Положение на Кипре (см. S/11185/Add.28, S/11185/Add.29, S/11185/Add.32, S/11185/Add.34, S/11185/Add.49, S/11593/Add.7, S/11593/Add.8, S/11593/Add.9, S/11593/Add.10, S/11593/Add.23, S/11593/Add.24, S/11593/Add.49, S/11935/Add.23, S/11935/Add.24, S/11935/Add.50, S/12269/Add.24, S/12269/Add.35, S/12269/Add.36, S/12269/Add.37, S/12269/Add.50, S/12520/Add.23, S/12520/Add.45, S/12520/Add.47, S/12520/Add.49, S/13033/Add.23, S/13033/Add.49, S/13737/Add.23, S/13737/Add.49, S/14326/Add.22, S/14326/Add.50, S/14840/Add.24, S/14840/Add.50, S/15560/Add.24, S/15560/Add.46, S/15560/Add.50, S/16270/Add.17, S/16270/Add.18, S/16270/Add.23, S/16270/Add.49, S/16880/Add.23, S/16880/Add.37, S/16880/Add.49, S/17725/Add.23, S/17725/Add.49, S/18570/Add.23 и S/18570/Add.50).

На своем 2816-м заседании 15 июня 1988 года Совет Безопасности возобновил рассмотрение данного пункта на основе доклада Генерального секретаря об операциях Организации Объединенных Наций на Кипре (ВСООНК) за период с 1 декабря 1987 года по 31 мая 1988 года (S/19927 и Add.1).

Председатель с согласия Совета Безопасности предложил представителям Кипра, Греции и Турции, по их просьбе, принять участие в обсуждении без права голоса. В соответствии с соглашением, достигнутым в ходе консультаций Совета, Председатель с согласия Совета и в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета направил приглашение г-ну Озеру Кораю.

Председатель обратил внимание на проект резолюции (S/19936), подготовленный в ходе консультаций Совета:

Затем Совет Безопасности приступил к голосованию по проекту резолюции (S/19936) и единогласно принял его в качестве резолюции 614 (1988).

Резолюция 614 (1988) гласит:

Совет Безопасности,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря об операциях Организации Объединенных Наций на Кипре от 31 мая 1988 года (S/19927 и Add.1),

принимая также к сведению рекомендацию Генерального секретаря о том, чтобы Совет Безопасности продлил пребывание Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре на дополнительный шестимесячный срок,

принимая далее к сведению согласие правительства Кипра с тем, что ввиду существующих на острове условий необходимо продлить пребывание Вооруженных сил на Кипре после 15 июня 1988 года,

вновь подтверждая положения резолюции 186 (1964) от 4 марта 1964 года и других соответствующих резолюций,

1. продлевает вновь пребывание на Кипре Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, созданных в соответствии с резолюцией 186 (1964), на дополнительный срок, истекающий 15 декабря 1988 года;

2. просит Генерального секретаря продолжать свою миссию добрых услуг, постоянно информировать Совет Безопасности о достигнутом прогрессе и представить доклад об осуществлении настоящей резолюции к 30 ноября 1988 года;

3. призывает все заинтересованные стороны продолжать сотрудничать с Вооруженными силами на основе настоящего мандата.

Вопрос о Южной Африке (см. S/12269/Add.12, S/12269/Add.13, S/12269/Add.43, S/12269/Add.44, S/12269/Add.49, S/12520/Add.4, S/13033/Add.13, S/13033/Add.37, S/13737/Add.23, S/13737/Add.50, S/14326/Add.5, S/14326/Add.34, S/14326/Add.50, S/14840/Add.14, S/14840/Add.38, S/14840/Add.49, S/15560/Add.23, S/16270/Add.1,

S/16270/Add.32, S/16270/Add.42, S/16270/Add.49, S/16880/Add.9, S/16880/Add.10, S/16880/Add.29, S/16880/Add.33, S/17725/Add.23, S/17725/Add.47, S/18570/Add.7, S/19420/Add.9, S/19420/Add.10 и S/19420/Add.11).

В письме на имя Председателя Совета Безопасности от 16 июня 1988 года (S/19939) Временный Поверенный в делах Постоянного представительства Замбии при Организации Объединенных Наций просил о срочном созыве заседания Совета Безопасности для рассмотрения вопроса о смертных приговорах, вынесенных режимом Южной Африки Моджалефе Регинальду Сефатсе, Реиду Малебо Мокозне, Оупе Мозису Динисо, Терезе Рамашамола, Думе Джозефу Кумало и Франсису Дону Мокхези, известным как "шарпевильская шестерка", а также о решении Верховного суда Претории от 13 июня 1988 года отклонить апелляцию о пересмотре дела с целью обеспечения справедливого судебного разбирательства.

Совет Безопасности возобновил рассмотрение данного пункта на своем 2817-м заседании, состоявшемся 17 июня 1988 года, на основе вышеуказанной просьбы.

Председатель обратил внимание на текст проекта резолюции (S/19940), представленного Алжиром, Аргентиной, Замбией, Непалом, Сенегалом и Югославией.

Затем Совет Безопасности приступил к голосованию по проекту резолюции (S/19940) и единогласно принял его в качестве резолюции 615 (1988).

Резолюция 615 (1988) гласит:

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои резолюции 503 (1982), 525 (1982), 533 (1983), 547 (1984) и 610 (1988), в которых он, в частности, выразил свою серьезную озабоченность в связи с тем, что осуществляемая режимом Претории практика вынесения смертных приговоров и смертной казни своих противников негативно сказывается на поисках мирного урегулирования положения в Южной Африке,

будучи серьезно озабочен ухудшением положения в Южной Африке, усилением человеческих страданий, являющихся результатом системы апартеида, и, в частности, введением вновь 9 июня 1988 года южноафриканским режимом чрезвычайного положения, установлением им 24 февраля 1988 года жестких ограничений в отношении деятельности 18 организаций, ведущих борьбу против апартеида, и профсоюзных организаций и 18 частных лиц, избравших мирные формы борьбы, преследованием и заключением под стражу 29 февраля 1988 года церковных лидеров, когда все это еще более подрывает возможности мирного урегулирования положения в Южной Африке,

рассмотрев вопрос о смертных приговорах, вынесенных 12 декабря 1985 года в Южной Африке Моджалефе Регинальду Сефатсе, Реиду Малебо Мокозне, Оупе Мозису Динисо, Терезе Рамашамола, Думе Джозефу Кумало и Франсису Дону Мокхези, известным как "шарпевильская шестерка", а также решение привести их в исполнение,

сознавая, что рассмотрение в суде дела "шарпевильской шестерки" показывает, что ни один из шести молодых южноафриканцев, обвиняемых в убийстве, не был признан судом виновным в том, что он стал причиной фактической смерти советника, и что они были обвинены в убийстве и приговорены к смертной казни лишь потому, что, по заключению суда, у них была "общая цель" с лицами, действительно совершившими это убийство,

будучи серьезно озабочен решением Верховного суда Претории от 13 июня 1988 года отклонить апелляцию о пересмотре дела с целью обеспечения справедливого судебного разбирательства,

будучи также серьезно озабочен решением режима Претории привести в исполнение смертные приговоры в отношении "шарпевильской шестерки" вопреки призывам мировой общественности,

будучи убежден в том, что приведение в исполнение этих смертных приговоров еще более обострит и без того сложную обстановку в Южной Африке,

1. вновь призывает южноафриканские власти отложить казнь и отменить смертные приговоры, вынесенные "шарпевильской шестерке";

2. настоятельно призывает все государства и организации использовать свое влияние и принять срочные меры в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, резолюциями Совета Безопасности и соответствующими международными документами для спасения жизни "шарпевильской шестерки".